

## **Abstract**

Topic of the final qualification work: PECULIARITIES OF TRADING COMPANY NAME TRANSLATION FROM CHINESE INTO RUSSIAN

WRC author: Tkachenko Alexey Andreevich

Scientific adviser of the VRC: Ph.D. teacher, associate professor I.D. Ibragimov

Information about the customer organization: Pyatigorsk State University 357532, Pyatigorsk, Stavropol Territory, Kalinina Ave., 9

The relevance of the research topic: this study is due to the fact that the translation of the names of trading companies from Chinese, in the light of the rapidly developing trade and economic relations between Russia and China, is becoming extremely popular.

The purpose of the work: - to determine the features of the structure and translation of oil and gas terminological units from Chinese into Russian.

– to identify features, difficulties and the most effective, expedient ways of translating the names of trading companies from Chinese.

The purpose of this final qualifying work determines the range of tasks that need to be addressed:

- Analyze the concept of ergonym from a linguistic point of view;
- Identify the main features, consider the existing classifications of ergonyms;
- Consider the main difficulties in translating the names of trade organizations from Chinese;
- Determine the most appropriate ways to translate the names of trading companies from Chinese.

To solve the tasks, we used the following methods:

- Analysis of theoretical literature;
- Synthesis of theoretical literature;
- Continuous sampling method;
- Quantitative calculation;
- Method of dictionary definitions.

The material of the study was 50 names of trading companies in Chinese, obtained by continuous sampling.

The practical significance lies in the possibility of applying the results of our research in the educational process, for teaching such disciplines as "Workshop for professionally oriented speech", "Foreign language in the field of professional communication", as well as as additional material in business Chinese courses.

This final qualification work consists of an Introduction, which substantiates the relevance of the selected study, defines the tasks and goals, indicates the methods necessary to achieve the goals.

Chapter 1 is devoted to the study of the onomastic typology of proper names, the concept of "ergonym", the linguistic features of Chinese ergonyms are considered. The functions, existing classifications of ergonyms are studied.

Chapter 2 examines the features of the translation of ergonyms, using the example of the names of trading companies from Chinese, from the point of view of the appropriateness and adequacy of their application.

The Conclusion provides a brief overview of the data obtained and summarizes the results of the study.